Porównanie tłumaczeń Barucha 3:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Także synowie Hagar, poszukujący wiedzy na tej ziemi, kupcy z Merranu i Temanu, opowiadający legendy i poszukiwacze wiedzy, nie poznali drogi mądrości, a nawet zapomnieli o jej ścieżkach. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Podobnie synowie Hagar, szukający mądrości na ziemi, kupcy Merranu i Temanu, ci, co opowiadają baśnie i szukają wiedzy -oni wszyscy drogi mądrości nie znają ani nie pamiętają jej ścieżek. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | ані сини Аґари, що шукають розум на землі, купці Меррани і Темани, ані чаклуни і ті, що шукають розуму, дорогу мудрости не пізнали, ані не вгадали її стежок. |